

Digitální kuchyňská váha • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-8

Digitálna kuchynská váha • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 9-12

Digital kitchen scale • USER MANUAL **GB** 13-16

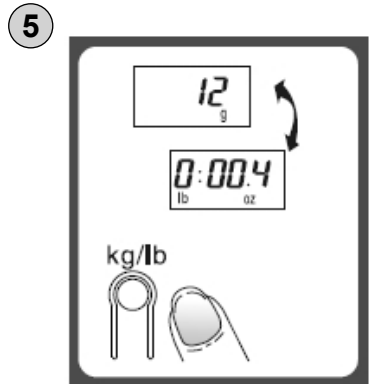
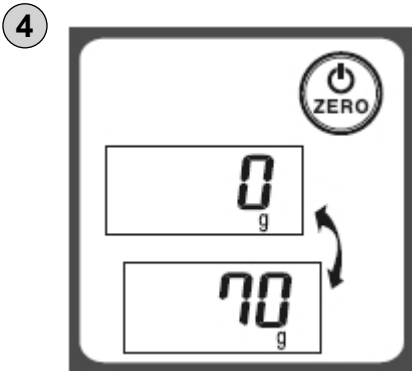
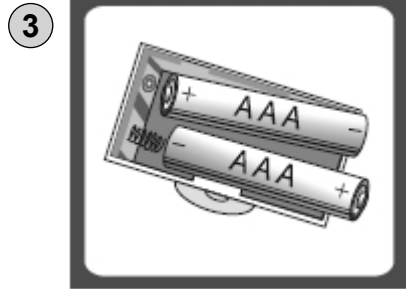
Konyhai digitális mérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 17-21

Elektroniczna waga kuchenna • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 22-26

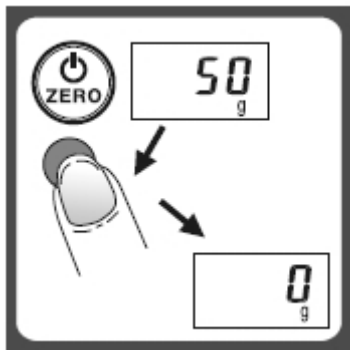
Электронные кухонные весы • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 27-31



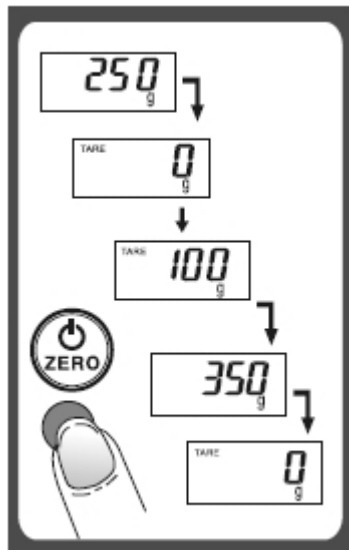
eta



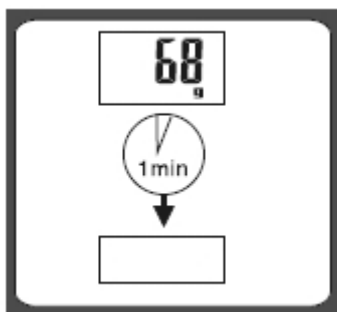
6



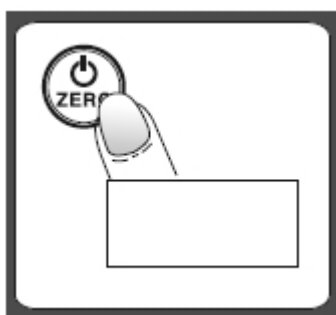
7



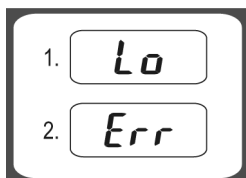
8



9



10



eta 3778

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ




- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.
- **Váhu nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
- Nevystavujte váhu přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Váhu chraňte proti prachu, vlhku, chemikáliím a velkým změnám teplot.
- S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození (neházejte s ní ani ji nepřetěžujte).
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumisťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Udržujte baterii a váhu mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkně baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A1 – jednotka váhy

A2 – displej

A3 – vážící plocha

A4 – tlačítko  - zapnutí a vypnutí váhy, volba funkce nulování a dovažování

A5 – tlačítko **UNIT** – slouží pro nastavení jednotky hmotnosti (g – gram, lb/ oz – unce)

Údaje na displeji (obr. 2)

TARE Aktivní funkce dovažování

 Záporná hodnota

g gramy

lb libry

oz unce

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče (plochu **A3**), které mohou přijít do styku s potravinami.

Napájení a výměna baterií (obr. 3)

Typ baterie: 2 x 1,5V AAA (je součástí balení)

Výměna baterie

Otevřete kryt prostoru baterie. Vyjměte staré baterie a vložte nové baterie.


Dejte pozor na dodržení polarity.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Ovládání (obr.4)


1. Váhu umístěte na vhodný rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

Před zapnutím váhy na ni nepokládejte předměty, které chcete vážit!

2. Váhu zapněte stisknutím tlačítka  (displej váhy zobrazí na cca 2 sekundy všechny symboly).

3. Jakmile se na displeji zobrazí údaj **0 g**, je váha připravena k vážení.

4. Váženou potravinu (věc) umístěte na střed plochy **A3** a vyčkejte než dojde k ustálení hodnoty na displeji.

5. Po ukončení vážení buď váhu vypněte stisknutím tlačítka  nebo se váha cca po 60 sekundách vypne automaticky.

Poznámka:

- Celková hmotnost nádoby a váženého předmětu nesmí překročit 5 kg!

Změna jednotek hmotnosti (A5, obr. 5)

Hmotnost je možné zobrazit v následujících jednotkách (g – gram, lb oz – libra/unce).

Opakovaným tisknutím tlačítka **UNIT** změníte jednotky následovně: 0 g / 0: 0.0 lb oz.

Tlačítko je umístěno na spodní straně váhy.


Údaj na displeji	Režim	Význam
1500	g	1500 gramů
3:4.9	lb:oz	3 libry a 4,9 unce

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg


Funkce nulování nebo dovažování „tare“ (obr. 6 a 7)

Slouží pro následné přivažování více položek bez vyjmutí vážené položky z váhy.




Položte váženou položku na váhu, počkejte na zvážení. Před přidáním další položky stiskněte tlačítko  (A4) pro resetování údaje displeje na „0“. Přidejte na váhu další položku.

Na displeji se vám zobrazí váha přidané položky. Postup můžete opakovat.

Poznámka 1: Funkce „NULOVÁNÍ“

Když je hmotnost přidané položky menší nebo rovna 4 % maximální kapacity (tj. 200 g při kapacitě 5 kg). Na displeji se zobrazuje „0“ g při každém stisknutí tlačítka . Maximální kapacita vážení se nezmění.

Poznámka 2: Funkce „TARE“

Když je hmotnost přidané položky větší než 4% maximální kapacity (4 % = 200 g při kapacitě 5 kg) se po stisknutí tlačítka  objeví ikona „TARE“ v levém horním rohu displeje, čímž indikuje aktivitu funkce „TARE“. Pokud je aktivována funkce „TARE“ po opětovném stisku tlačítka  se zobrazí celková hmotnost všech položek od aktivace funkce „TARE“. Dalším stiskem tlačítka  dojde k zobrazení „0“. Nyní můžete přidat další položku. Maximální kapacita se sníží o celkovou hmotnost všech položek v režimu „TARE“.

Poznámka 3:

Po stisknutí tlačítka **TARE** za stavu, kdy je váha zatížena váženým předmětem, se odečet hmotnosti na displeji vynuluje. Jakmile se odeberou všechny vážené předměty z vážící desky, na displeji se objeví záporná hodnota.

Funkce automatické vypnutí (obr. 8)

Neproběhne-li žádná operace během jedné minuty, váha se automaticky vypne.

Ruční vypnutí (obr. 9.)

Pro delší životnosti baterie stiskněte tlačítko  (A4) po dobu 3 sekund pro vypnutí váhy.

Překročení váživosti váhy

Maximální hmotnost, kterou lze vážít, je 5 kg. Pokud se bude vážít položka o hmotnosti vyšší než 5 kg, objeví se na displeji upozornění na chybu **Err**. Toto upozornění znamená, že hmotnost vážené položky překračuje váživost váhy.

Pozor: Předmět o nadměrné hmotnosti je nutné z desky váhy odebrat, aby se předešlo poškození váhy.

Chybová hlášení zobrazená na displeji váhy (obr. 10)

Lo nebo **symbol baterie** – baterie je vybitá. Vyměňte baterii.

Err – přetížení váhy, hmotnost překračuje 5 kg nebo 11 liber.

Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

Čištění a údržba

- Váhu čistěte mírně navlhčenou měkkou látkou. NEPONOŘUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky.
- Všechny části by měly být vyčištěny hned po kontaktu s tuky, kořením, octem a silně aromatickými/barvícími potravinami. Dbejte na to, aby se nedostaly do kontaktu s kyselinami, například citrónovou šťávou.

V. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Povrch váhy otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (g)	5000
Rozlišení (g) po	1
Hmotnost (kg) cca	0,65
Spotřebič třídy ochrany	III.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ

eta 3778

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA




- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.
- **Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!**
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiaričov**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Nevystavujte váhu priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Váhu chráňte pred prachom, vlhkom, chemikáliami a veľkými zmenami teploty.
- S váhou manipulujte opatrne, aby sa nepoškodila (nehádzajte ju ani ju nepreťažujte).
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Udržujte batériu a váhu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Obrázky v tomto návode sú len ilustračné.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A1 – jednotka váhy

A2 – displej

A3 – vážiaca plocha

A4 – tlačidlo  - zapnutie a vypnutie váhy, voľba funkcie nulovanie a dovažovanie

A5 – tlačidlo **UNIT** na zobrazenie jednotky hmotnosti (g — gram, lb/oz — unca)

Údaje na displeji (obr. 2)

TARE Aktívna funkcia dovažovania

■ Záporná hodnota

g gramy

lb libry

oz unce

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča (plochu **A3**), ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

Napájania a výmena batérii (obr. 3)



Typ batérie: 2 x 1,5 V AAA (je súčasťou balenia)

Výmena batérie

Otvorte kryt priestoru batérie. Vyberte staré batérie a vložte nové batérie. Dajte pozor na dodržanie polarít.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Ovládanie (obr. 4)

1. Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch (pozri ods. **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). **Predmety, ktoré chcete zvážiť, nekladte na váhu pred jej zapnutím!**
2. Váhu zapnite stlačením tlačidla  (displej zobrazí všetky svoje funkcie asi po dobu 2 sek.).
3. Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje **0 g**
4. Potravinu (vec), ktorú chcete odvážiť, umiestnite do stredu plochy **A3** a počkajte, kým sa ustáli hodnota na displeji.
5. Po skončení váženia váhu vypnite stlačením tlačidla , alebo sa váha sama vypne po 60 sekundách.

Poznámka:


- **Celková hmotnosť nádoby a váženého predmetu nesmie prekročiť 5 kg!**

Zmena váhovej miery (A5, obr. 5)


Vo váhe sa nachádzajú 2 váhové miery: g — gram, lb oz — libra/unca. Stlačte opakovane tlačidlo **UNIT** na zmenu jednotky z: g / lb oz. Tlačidlo je umiestnené na spodnej strane váhy.

Údaj na displeji	Režim	Význam
1500	g	1500 gramov
3: 4.9	lb oz	3 libry a 4,9 unce
kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb	lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg




Funkcia nulovanie alebo dovažovanie “tare” (obr. 6 a 7)

Slúži pre následné privažovanie viac položiek bez vytiahnutie váženej položky z váhy. Položte váženú položku na váhu, počkajte na zváženie. Pred pridaním ďalšie položky stlačte tlačidlo  (A4) pre resetovanie údaje displeja na “0”. Pridajte na váhu ďalšiu položku. Na displeji sa vám zobrazí váha pridanej položky. Postup môžete opakovať.

Poznámka 1: Funkcia “NULOVANIE”

Keď je hmotnosť pridanej položky menšia alebo rovná 4 % maximálnej kapacity (tj. 200 g pri kapacite 5 kg). Na displeji sa zobrazuje “0” g pri každom stlačení tlačidla . Maximálna kapacita váženia sa nezmení.

Poznámka 2: Funkcia “TARE”

Keď je hmotnosť pridanej položky väčšie než 4 % maximálnej kapacity (4 % = 200 g pri kapacite 5 kg) sa po stlačení tlačidla  zobrazí ikona “TARE” v ľavom hornom rohu displeja, čím sa indikuje aktivita funkcie “TARE”. Ak je aktivovaná funkcia “TARE” po opätovnom stlačení tlačidla  sa zobrazí celková hmotnosť všetkých položiek od aktivácie funkcie “TARE”. Ďalším stlačením tlačidla  dôjde k zobrazeniu “0”. Teraz môžete pridať ďalšiu položku. Maximálna kapacita sa zníži o celkovú hmotnosť všetkých položiek v režime “TARE”.

Poznámka 3:

Po stlačení tlačidla TARE za stavu, kedy je váha zaťažená váženým predmetom, sa odčítanie hmotnosti na displeji vynuluje. Akonáhle sa odoberú všetky vážené predmety z vážiace dosky, na displeji sa objaví záporná hodnota.

Funkcia automatické vypnutie (obr. 8)

Neprebehne Ak žiadna operácia v priebehu jednej minúty, váha sa automaticky vypne.

Ručné vypnutie (obr. 9)

Pre dlhšie životnosti batérie stlačte tlačidlo  (A4) po dobu 3 sekúnd pre vypnutie váhy.

Nadváha

Váha dokáže merať váhu v maximálnej hodnote 5 kg. Ak je vážená položka ťažšia ako 5 kg, displej zobrazí údaj **Err**. To znamená, že položka presahuje kapacitu váhy.

Výstraha: Odstráňte položku s nadváhou z váhy, ináč hrozí jej poškodenie.

Chybové hlásenia zobrazené na displeji váhy (obr. 10)

Lo alebo **Symbol batérie s bleskom** — batéria je vybitá, vymeňte batérie

Err — nadváha, váha presahuje 5 kg alebo 11 liber

Ak sa prejavujú symptómy akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, pokúste sa oddialiť váhu preč od zdroja rušenia alebo vypnite zdroj rušenia pokiaľ váhu používate.

Čistenie a údržba

- Váhu čistíte mierne navlhčenou mäkkou látkou. NEPONÁRAJTE ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické/hrubé čistiace prostriedky.
- Všetky časti by mali byť vyčistené hneď po kontakte s tukmi, korením, octom a silne aromatickými/farbiacimi potravinami. Dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s kyselinami, napríklad citrónovou šťavou.

V. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá**). Povrch váhy a sklenenú dosku vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie vyberte z váhy a zlikvidujte ich prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (kg)	5
Rozlíšenie (g)	po 1
Hmotnosť (kg) asi	0,65
Spotrebič ochrannej triedy	III.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE

Digital kitchen scale

eta 3778

USER MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY PRECAUTIONS




- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **Do not immerse the appliance into water and wash under running water!**
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. **oven, stove, fireplace, heat radiators**) and strong electro-magnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Do not expose the appliance to direct sunlight, low or high temperatures and high moisture.
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.
- Protect the scale against dust, moisture, chemicals and abrupt temperature changes.
- Handle the scale with care not to damage it (do not overload and throw it).
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove battery from them.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- Keep battery and scale out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the battery, must seek medical help immediately.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The pictures in instruction manual are only illustrative.
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **degradation of foods, damage to the appliance etc.**) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A1 – Unit of scale

A2 – display

A3 – plate

A4 – button  – turn the appliance on/off, weight reset button and tare value reset in weighing

A5 – button **UNIT** – for weight unit setting

Indicators on display (fig. 2)

TARE TARE weight

 Negative value

g Grams

lb Pounds

oz Ounces

III. PREPARATION FOR USE

Unpack the scale from packaging. Before the very first use, wash that part of the appliance (plate A3) that may come in contact with foods.

Installation of batteries (fig. 3)



Battery: 2 x 1.5 V (included)

Replacing Batteries

Open the battery compartment cover on the bottom part of the scale and insert 2 x AAA batteries; pay attention to correct polarity and close the cover.

IV. OPERATION INSTRUCTIONS

Weighing (fig. 4)

- Put the scale on suitable flat surface (see I. **SAFETY PRECAUTIONS**). **Do not put things you want to weight on the plate before you turn the appliance on!**
- Press the button  to turn on the scale (the display will show all symbols for about 2 sec).
- When the display shows **0 g**, the appliance is ready for weighing.
- Put the food (thing) you want to weigh in the centre of the plate **A3** and wait for settling the value shown on the display.
- After weighing, you may turn off the scale by pressing the  button or the scale will turn off automatically after 60 seconds.

Note:

– The total weight of the container and the object must not exceed 5 kg!

Change to weight units (A5, fig. 5)

The scale may indicate weight in the following units: g gram, lb oz – pound/ounce.

Repeatedly press the **UNIT** button to change the units as follows: g / lb oz. Button **UNIT** is located on the bottom side of the scale


Data on display	Mode	Indication
1500	g	1500 grams
3: 4.9	lb oz	3 pounds and 4.9 ounces

kg = kilogram 1 kg = 2.2 lb


lb = pound (British unit of weight) 1 lb = 0.454 kg

„ZERO“ OR „TARE“ FUNCTION (fig. 6, 7)


To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale.



Put first load on the scale, get weight reading. Press button  to reset the display reading to „0“ before adding next load. Add another item and the display will read the added weight. You can repeat this operation.

Note 1: „ZERO“ function

When total sum of all loads on scale $\leq 4\%$ of scale's max weight capacity (200 g when capacity is 5 kg). Display will show „0“ g each time  is pressed. Max. weight capacity remains unchanged.

Note 2: „TARA“ function

When total sum of all loads on scale $> 4\%$ of scale's max weight capacity (200 g when capacity is 5 kg). Display will show „0“ g each time  is pressed. Icon „TARE“ will show on upper left corner of display, indicating „TARE“ function is active.

By touching , you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just touch  to reset display reading to ,0' again.

Max. weight capacity is reduced by total weight of all loads.


Note 3:

If you press the **TARE** button when the appliance is loaded by the product, the weight reading will reset on the display. If all products are taken away from the weighing plate, a negative value will appear on the display.

Auto shut off (fig. 8)

Auto shut-off occurs if display shows ,0' or shows the same weight reading for 1 minute.

Manual shut off (fig. 9)

To maximize battery life, always touch  for 3 seconds to turn off the scale after using.

Exceeding loading capacity of the scale

Maximum weight for a product weighing is 5000 g. The display will show Error message in case the weight of the product on the plate exceeds 5000 g. It means the product weight exceeds the loading capacity of the scale.

Attention: Remove the excessive weight product from the scales to avoid damage to the appliance.

Error messages shown on the scale display (fig. 10)

Lo or **Battery symbol** – replace the batteries

Err – scale overload, the weight exceeds 5000 g

If symptoms such as flashing of the display or erroneous indications appear, remove the scales away from disturbing sources or turn off the source for the term of weighing.

Cleaning and maintenance

- Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.

V. STORAGE

Store the scale after use in horizontal (see I. **SAFETY PRECAUTIONS**).

VI. MAINTENANCE

Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. **sharp things, thinners or other solvents**)! Wipe the scale surface and the glass plate with a soft wet rag. Pay attention no water penetrates the appliance.

VII. ENVIRONMENT



If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Remove flat batteries from the appliance and dispose them off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the batteries!

Specialized service is required for overhaul maintenance or maintenance requiring disassembly of the internal components of the appliance! The right for warranty repair expires if the above mentioned instructions are not adhered to.

VIII. TECHNICAL DATA

Maximum weighing capacity (g)	5000
Accuracy (g)	1
Weight (kg) about	0.65
Protection class of the appliance	III.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- **Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa le azt folyóvízben!**
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, továbbá a hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, kandalló, egyéb hőforrások**), vizes felületektől (pl. **mosogató**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **mikrohullámú sütő, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsütésnek, alacsony vagy magas hőmérsékleteknek sem pedig túlzott nedvességnek.
- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Védje a mérleget portól, nedvességtől, továbbá vegyszerek ellen és nagy hőmérsékleti változásokkal szemben.
- A mérleget óvatosan kezelje, hogy az ne sérülhessen meg (védje ütődés és túlterhelés ellen).
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semmilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárgását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VII. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, a készülék megkárosodásáért stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A1 – Mérleg egysége

A2 – Kijelző

A3 – Mérési terület


A4 – Kapcsoló  – mérleg be- és kikapcsolása, nullázás és „tare” funkció kiválasztása

A5 – az **UNIT** nyomógomb – a tömegegység beállítására szolgál

(g – gramm, lb/ oz – font/uncia)

KIJELZŐ ADATAI

TARE Aktív hozzámérés funkció

 Negatív érték

g gramm

lb font

oz uncia

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. Első üzembehelyezéskor gondosan mossa le a készülék azon részeit (pl. az **A3**-ös mérőlap), amelyek az élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe.

Tápellátás és akkumulátor cseréje (3. ábra)



Elem típus: 2 x 1,5 V AAA (csomagolásban)

Elem cseréje

Nyissa ki az elemtartó fedelet! Vegye ki a régi elemeket és helyezze be újakat! Figyeljen a polaritásra!

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Vezérlés (4. ábra)

1. Helyezze a mérleget szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet). **A mérleg bekapcsolása előtt ne helyezze arra rá a mérendő tárgyakat!**
2. A mérleget az  nyomógombbal kapcsolja be (a mérleg kijelzőjén kb. 2 másodpercig valamennyi szimbólum világít).
3. Amikor a kijelzőn a 0 g adat látható, akkor a mérleg mérésre kész állapotban van.
4. A mérendő élelmiszert (vagy más anyagot) helyezze az **A5** mérőlap közepére és várja meg, amíg a kijelző által mutatott érték állandósul.
5. A mérés befejezése után a mérleget vagy az  nyomógombbal kapcsolhatja ki, vagy kb. 60 másodperc múlva a mérleg automatikusan kikapcsolódik.

Figyelmét:

A tartály és a mérendő tételek teljes súlya nem haladhatja meg az 5 kg-ot!

A tömegegységek változtatása (A5, 5. ábra)


A tömeget a következő mértékegységekben lehet ábrázolni (g – gramm; lb, oz – font, uncia). Az **UNIT** nyomógomb ismételt benyomásával a mértékegységeket a következőképpen változtatja meg: 0 g / 0: 0.0 lb oz. A gomb a mérleg alsó oldalán található.

A kijelzőn látható adat	Rezsim	Jelentés
1500	g	1500 gramm
3: 4.9	lb oz	3 font és 4,9 uncia

kg = kilogramm 1 kg = 2,2 lb


lb = font (angol tömeg egység) 1 lb = 0,454 kg

„Nullázás“ és „Tare“ funkció (6. és 7. ábra)




Akkor használja, amikor szeretne összeadni a mérlegen több tételt anélkül, hogy előző tételt leveszi a mérlegről. Helyezze a tételt a mérlegre és várjon a megmérésre! Mielőtt a mérlegre teszi a következő tételt, nyomja meg az  (A4) gombot, amivel lenullázza az adatokat a kijelzőn! Majd tegye rá a mérlegre a másik tételt is!

A kijelzőn megjelenik a hozzáadott tétel súlya. Ezt a folyamatot meg lehet ismételni.

1. Megjegyzés: „NULLÁZÁS“ funkció

Amikor a hozzáadott tétel súlya kisebb, vagy egyenlő a maximális kapacitás 4%-ánál (200 g 5 kg kapacitásnál). A kijelzőn megjelenik „0“ g gomb  minden megnyomásnál. Maximális mérési kapacitás nem fog változni.

2. Megjegyzés: „TARE“ funkció

Amikor a hozzáadott tétel súlya nagyobb mint a maximális kapacitás 4%-a (4% = 200 g 5 kg kapacitásnál), a gomb  megnyomása után megjelenik a „TARE“ ikon a kijelző bal felső sarkában, amely jelzi a „TARE“ funkció bekapcsolását. Ha a „TARE“ funkció aktiválva van, a gomb  ismételt megnyomása után, megjelenik a kijelzőn minden tétel összesített súlya a „TARE“ funkció aktiválásától kezdve. A következő gomb  megnyomásával megjelenik a „0“. Most lehet hozzáadni egy új tételt. A maximális kapacitás csökken minden tétel összsúlyával a „TARE“ módban.


3. Megjegyzés:

A TARE gomb megnyomása után, amikor a mérlegen van a mért tétel, a megmért súly a kijelzőn le lesz nullázva. A tételek eltávolítása utána a kijelzőn megjelenik egy negatív érték.

Automatikus kikapcsolás (8. ábra)

Ha nem történik semmilyen akció több mint egy percig, a mérleg automatikusan kikapcsol.

Kézi kikapcsolás (9. ábra)

A hosszabb elem élettartam érdekében, nyomja meg az  (A4) gombot 3 másodpercig, hogy kikapcsolja a mérleget.

A mérleg mérési határa túllépése

A mérhető maximális tömeg értéke 5 kg. Ha 5 kg-nál nehezebb anyagot helyez a mérlegre, akkor a kijelzőn **Err** hibajelzési figyelmeztetés jelenik meg. Ez a figyelmeztetés azt jelenti, hogy a mérlegre helyezett anyag tömeg túllépi a mérleg terhelhetőségét.

Figyelem: A túlterhelést okozó tárgyat le kell venni a mérőlapról, hogy megakadályozzuk a mérleg megrongálódását.

A mérleg kijelzőjén megjelenő hibajelzések (10. ábra)

Lo vagy **az elem szimbóluma** – az elemek kimerültek. Cserélje ki az elemeket.

Err – a mérleg túlterhelése, a mérendő tömeg túllépi az 5 kg vagy 11 font súlyértéket.

Ha olyan jelzések mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése látható, akkor igyekezzen a mérleget az esetleges zavarforrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavarforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

Tisztítás és karbantartás

- A mérleget enyhén benedvesített puha ronggyal tisztítsa. **NE MERÍTSE** vízbe, és a tisztításához ne használjon vegyszereket.
- Minden részt azonnal tisztítson meg, ha zsírral, fűszerekkel, ecettel vagy erős aromájú/elszíneződést okozó élelmiszerekkel érintkezett. Ügyeljen arra, hogy a készülék részzeit ne érje sav, pl. citromlé.

V. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja, (lásd az I. bekezdést a **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**et).

VI. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket**)! A mérleg felületét puha, nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

VII. KÖRNYEZETVÉDELME



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből, majd azt az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja égetéssel!

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet! A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatár max. (g)	5000
Érzékenység (g)	1
Tömeg (kg) kb.	0,65

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőekben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

**FIGYELMEZTETÉS**

Cyfrowa waga kuchenna

eta 3778

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.
- **Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **kuchenka, kominek, lampy ciepło**), powierzchni wilgotnych (np. **umywalka**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocią, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Wagę należy chronić przed kurzem, wilgocią, chemikaliami i dużymi wahaniami temperatury.
- Z wagą należy obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jej uszkodzenia (nie rzucić lub nie obciążać).
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyladowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.


– Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – waga

A2 – wyświetlacz


A3 – powierzchnia ważąca

A4 – przycisk  - włączenie i wyłączenie wagi, wybór funkcji zerowania i ważenia poszczególnych składników

A5 – przycisk **UNIT** – służy do ustawiania jednostki masy (g – gram, lb/ oz – uncja)

Dane na wyświetlaczu

TARE Aktywna funkcja tarowania

 Wartość ujemna

g gramy

lb libry

oz unce

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia (płytkę **A3**), które mogą wejść w kontakt z żywnością.

Zasilanie i wymiana baterii (rys. 3)

Typ baterii: 2 x 1,5 V AAA (znajduje się w opakowaniu)



Wymiana baterii

Otwórz pokrywę komory baterii. Wyjmij stare baterie i włóż nowe.

Zwróć uwagę na polaryzację.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Obsługa (rys.4)

- 1) Wagę należy umieścić na odpowiednią równą powierzchnię (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**). **Przed włączeniem wagi nie należy kłaść żadnych przedmiotów, które będą ważone!**
- 2) Wagę włączyć naciskając przycisk  (wyświetlacz na ok. 2 sekundy wyświetli wszystkie symbole).
- 3) Kiedy na ekranie pojawi się **0 g**, waga jest gotowa do ważenia.
- 4) Ważoną żywność (przedmiot) umieść na środek płytki **A3** i czekaj na ustalenie wartości na wyświetlaczu.
- 5) Po zważeniu, wagę należy wyłączyć naciskając  lub waga wyłączy się automatycznie po około 60 sekundach.

Uwaga:

Całkowity ciężar pojemnika i obiektu nie może przekraczać 5 kg!

Zmiana jednostek masy (A5, rys. 5)

Masa może być wyświetlana w następujących jednostkach (g – gram, lb oz – funt/uncja). Powtórnie naciskając przycisk **UNIT** można zmienić jednostki, w następujący sposób: 0 g / 0: 0.0 lb oz. Przycisk znajduje się na dolnej części wagi.


Dane na wyświetlaczu	Tryb	Znaczenie
1500	g	1500 gramów
3: 4.9	lb oz	3 funty i 4,9 uncji

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = Funt (brytyjska jednostka masy) 1 lb = 0,454 kg


Funkcja zerowania lub ważenia poszczególnych składników „tare“ (rys. 6 a 7)

Służy do ważenia poszczególnych składników bez ich wyjmowania z wagi.

Umieść ważony składnik na wadze, poczekaj aż będzie zważony. Przed dodaniem następnego składnika, naciśnij przycisk  (A4), aby zresetować dane na wyświetlaczu „0“. Na wagę dodaj następny składnik.


Wyświetlacz pokaże wagą dodanych składników. Proces ten może być powtarzany.



Uwaga 1: Funkcja „ZEROWANIA“

Kiedy ciężar dodanych składników jest mniejszy lub równy 4 % maksymalnej pojemności (tj. 200 g przy pojemności 5 kg). Na wyświetlaczu pojawi się „0“ g przy każdym naciśnięciu przycisku .

Maksymalna pojemność ważenia nie zostanie zmieniona.

Uwaga 2: Funkcja „TARE“

Kiedy ciężar dodanych składników jest mniejszy lub równy 4 % maksymalnej pojemności (tj. 200 g przy pojemności 5 kg) po wciśnięciu przycisku  pojawi się ikona „TARE“ w lewym górnym rogu wyświetlacza. W ten sposób wskazuje, że działa funkcja „TARE“.

Jeżeli aktywna jest funkcja „TARE“ po ponownym naciśnięciu przycisku  zostanie wyświetlony całkowity ciężar wszystkich składników od momentu aktywacji funkcji „TARE“. Dalsze naciśnięcie przycisku  spowoduje wyświetlenie „0“. Można teraz dodać kolejny składnik. Maksymalna pojemność jest zmniejszona o ciężar całkowity wszystkich pozycji w trybie „TARE“.


Uwaga 3:

Po naciśnięciu przycisku TARE w stanie, gdy waga jest obciążona ważonym składnikiem, odczyt wagi na wyświetlaczu zostanie wyzerowany. Po usunięciu wszystkich ważonych składników z powierzchni wagi, na wyświetlaczu pojawi się ujemna wartość.

Funkcja automatycznego wyłączenia (rys. 8)

Jeżeli w ciągu jednej minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, waga wyłączy się automatycznie.

Ręczne wyłączenie (rys. 9)

Trwałość baterii przedłużysz wyłączając wagę przyciskiem  (A4) naciśniętym przez 3 sekundy.

Przekroczenie dopuszczalnego limitu wagi

Maksymalna waga, którą można ważyć, jest 5 kg. Jeśli będzie ważony przedmiot o masie większej niż 5 kg lub na wyświetlaczu pojawi się symbol błędu **Err**. To ostrzeżenie oznacza, że masa ważonej pozycji przekracza nośność wagi.

UWAGA: Przedmiot nadmiernej wagi jest niezbędne usunąć z wagi celem uniknięcia uszkodzenia przyrządu.

Komunikaty o błędach wyświetlane na wyświetlaczu wagi (rys. 10)

Lo – bateria jest wyczerpana. Wymień baterię.

Err – przeciążenie wagi. Waga przekracza 5 kg lub 11 liber.

Jeśli ekran miga lub wyświetla nieprawdziwe dane, spróbuj przenieść wagę dalej od fałszywego źródła lub należy zapewnić bezpieczne wyłączenie tego źródła podczas stosowania wagi.

Czyszczenie i konserwacja

- Wagę należy czyścić lekko wilgotną miękką szmatką.

NIE ZANURZAJ DO WODY i nie używaj do czyszczenia środków chemicznych.

- Wszystkie części powinny być czyszczone natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem i silnie aromatycznymi /barwiącymi potrawami. Dbaj na to, aby nie dostały się do kontaktu z kwasami, na przykład sokiem cytrynowym.

V. SKŁADOWANIE

Po użyciu, wagę należy położyć w pozycji poziomej (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZENIA**).

VI. KONSERWACJA

Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)! Powierzchnię wagi należy przetrzeć miękką wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wewnętrznych części urządzenia.

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalenie!

**Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

VIII. DANE TECHNICZNE

Udźwig wagi max. (g/ml)	5000
Dokładność (g/ml) po	1
Waga (kg) ok.	0,65
Klasa izolacyjna	III.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych płynów. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!




OSTRZEŻENIE


I. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки, после чего инструкцию следует сохранить.
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд (не предназначено для коммерческой и аптекарской деятельности)!**
- Дети, а также лица с физическими и ментальными отклонениями могут манипулировать прибором только под присмотром ответственного лица!
- **Весы ни в коем случае не погружайте в воду, а также не мойте под проточной водой!**
- Если весы хранились при низких температурах, то перед использованием их необходимо оставить на некоторое время в нерабочем состоянии при комнатной температуре.
- Весы используйте только в горизонтальном положении на местах, где они не могут опрокинуться и на достаточном расстоянии от источников тепла (напр., **плиты, печи, камина, обогревателей**) и источников с сильным электромагнитным полем (напр., **микроволновой печи, радиоприемника, сотового телефона**).
- Не подвержайте весы прямому солнечному излучению, низким или высоким температурам, а также повышенной влажности.
- Нестабильная или мягкая подкладка, на которую устанавливаются весы, может негативно повлиять на точность взвешивания.
- Весы оберегайте от пыли, влажности, химических веществ и больших температурных перепадов.
- При манипуляции с весами поступайте осторожно, чтобы не повредить прибор (не следует их бросать и перегружать).
- Весы не разбирайте и не вынимайте из них никакие детали.
- Не помещайте во время хранения на поверхность весов какие либо предметы, так как это может привести к их повреждению.
- Если не пользуетесь весами продолжительное время, извлеките из них батарейки.
- При обнаружении вытекания электролита из батареек, для предотвращения повреждения весов, немедленно вытащите батарейки из прибора.
- Разряженные батарейки ликвидируйте соответствующим способом (см. главу **VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**).
- Никогда не используйте прибор для иных целей, кроме тех, которые описаны в данной инструкции!
- В случае несоблюдения вышеуказанных правил безопасности производитель не дает гарантии на работу изделия, а также не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и его аксессуаров (напр., **порча продуктов питания, повреждение прибора** и т.п.).

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

- A1 – весы
- A2 – дисплей
- A3 – поверхность для взвешивания
- A4 – кнопка  включения и выключения весов, выбора функции обнуления, а также довешивания
- A5 – кнопка **UNIT** – для выбора единиц взвешивания (g – граммы, lb/ oz – унции)

Информация на дисплее (рис. 2)

- TARE клавиша для аннулирования весов во время дополнительного взвешивания
-  Отрицательное значение
- g граммы
- lb фунты
- oz унции

III. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Полностью удалите упаковочный материал и извлеките весы. Перед первым применением прибора помойте части изделия, входящие в контакт с пищевыми продуктами (поверхность **A3**).

Установка и замена батарей (рис. 3)



Питание: 2 батарейки 1,5 В типа AAA, (входят в комплект)

Замена батарей

Откройте крышку батарейного отсека. Извлеките разряженные батареи и установите новые. Обратите внимание на правильную полярность во время установки батарей.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Взвешивание (рис.4)

1. Весы поставьте на подходящую ровную поверхность (см. пункт **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**). **Перед включением весов, не ложите на их поверхность предметы, которые планируете взвешивать!**
2. Нажмите кнопку  (на дисплее в течение примерно 2 секунд будут отображаться все символы).
3. Сразу после изображения на дисплее значения **0 g**.
4. Взвешиваемый продукт (предмет) положите в центр поверхности **A3** и подождите, пока не отобразится значения веса на дисплее.
5. После окончания взвешивания выключите весы нажатием кнопки  или же весы после приблизительно 60 секунд бездействия автоматически выключатся сами.

Изменение единиц взвешивания (A5, рис. 5)

Данные веса отображаются на весах в следующих единицах измерения: g – граммы, lb/oz – фунты/унции. Повторным нажатием кнопки **UNIT** происходит замена одной единицы на другую в такой последовательности: 0 g / 0: 0.0 lb oz. Кнопка расположена в нижней части весов.


Показания на дисплее	Режим	Обозначение
1500	g	1500 грамм
3: 4.9	lb oz	3 фунта и 4,9 унции

kg = килограмм 1 кг = 2,2 фунта


lb = фунт (британская единица измерения веса) 1 фунт = 0,454 кг

Функция обнуления веса и довешивания Tare (рис. 6 и 7)

Эта функция используется для последовательного взвешивания сразу нескольких продуктов или предметов без необходимости их снятия с весов.


Установите на весы продукт или предмет и подождите пока не отобразится на дисплее его вес. Перед добавлением второго продукта или предмета необходимо обнулить показатель веса на дисплее нажатием кнопки  (A4). Сразу после появления на дисплее значения «0», весы готовы к следующему взвешиванию. Установите на поверхность весов следующий продукт/предмет. На дисплее отобразится его вес. Повторяя описанную выше последовательность, можете взвешивать большее количество продуктов/предметов.

Примечание 1: функция „ОБНУЛЕНИЕ“

Если вес добавляемого продукта меньше или равен 4 % от максимально допустимой массы взвешивания (т.е., 200 г при максимально допустимой массе 5 кг), при каждом нажатии кнопки  на дисплее будет отображаться значение «0» г.

Максимальная масса взвешивания при этом не

Примечание 2: функция „TARE“

Если вес добавляемого продукта превысит 4 % от максимально допустимой массы взвешивания (4 % = 200 г при максимально допустимой массе 5 кг), то после нажатия кнопки  в левом верхнем углу дисплея появится символ „TARE“, что укажет на включение функции „TARE“. В том случае, если активирована функция „TARE“, после каждого нового взвешивания и нажатия кнопки, будет отображаться общая масса взвешиваемых продуктов. В таком случае для продолжения взвешивания необходимо опять нажать на кнопку, что будет приводить к обнулению массы - на дисплее появляется символ «0». Сразу после этого можно добавлять на весы следующий взвешиваемый продукт.

Максимальная масса взвешивания при этом будет уменьшаться на общий вес всех взвешиваемых продуктов в режиме „TARE“.


Примечание 3

Нажатием кнопки „TARE“ в то время, когда на весах уже находится взвешиваемый продукт или предмет, показатель веса будет обнулен. Если после этого снять с весов все взвешиваемые продукты, на дисплее отобразится отрицательное значение.

Функция автоматического выключения (рис. 8)

В том случае, если в течении минуты не производятся с весами никакие действия, весы автоматически выключатся.

Ручное выключение (рис. 9)

В целях более экономного использования элементов питания рекомендуется выключать весы после каждого использования, для этого необходимо на 3 секунды нажать на кнопку  (A4).

Превышение максимально допустимой массы

5 кг - максимально допустимая масса взвешиваемых продуктов. В том случае, если на весы установлен продукт с весом превышающим 5 кг, на дисплее появится символ Err. Этот символ указывает, что вес продукта превышает максимально допустимую массу для взвешивания.

Внимание: С целью предотвращения поломки весов, продукт или предмет, который превышает максимально допустимую массу, необходимо незамедлительно снять с поверхности весов.

Сигналы сбоя или ошибки, которые могут появиться на дисплее (рис. 10)

LO или символ элемента питания – батарейка разряжена. В таком случае элементы питания следует заменить.

Err – символ превышения допустимой массы взвешиваемого продукта. Это значит, что масса взвешиваемого продукта превышает 5 кг или 11 фунтов.

В том случае, если дисплей начал мигать по причине влияния рядом стоящего прибора, переместите весы от этого источника помех или же выключите его на время использования весов.

Чистка и уход

- Протирайте весы влажной мягкой тканью. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ весы в воду. Не используйте для чистки химические моющие средства или растворители.
- Весы и все их аксессуары сразу после контакта с жиром, приправами, уксусом, а также продуктами с ярко выраженным ароматом или которые могут подкрашивать предметы, с которыми они контактируют, следует незамедлительно очистить. Избегайте контакта весов с какими-либо кислотами, к примеру, с лимонной кислотой.

V. ХРАНЕНИЕ

V. ХРАНЕНИЕ

После использования весы следует хранить всегда в горизонтальном положении (см. пункт I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ).

VI. УХОД

При очистке не пользуйтесь абразивными и агрессивными моющими средствами (напр., острыми предметами, различного рода растворителями)! Поверхность весов протирайте мягкой влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы во внутренние части прибора не попала вода.

VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На всех частях прибора, размеры которых это допускают, указаны обозначения материала использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. Символы на приборе или же в его документации обращают внимание на то, что вышедший из строя электроприбор или его части не могут быть ликвидированы вместе с коммунальными отходами. В случае окончательного выхода прибора из строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Разряженные батарейки из весов вытащите и уничтожьте их в соответствии с правилами утилизации вредных отходов, принятым в Вашей стране. Батарейки никогда не ликвидируйте сожжением!

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!
Несоблюдение инструкций производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VIII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Предел взвешивания (г)	5000
Погрешность взвешивания (г) po	1
Вес (кг) примерно	0,65
Klasa izolacyjna	III.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

HOUSEHOLD USE ONLY – Только для домашнего применения.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.



ВНИМАНИЕ

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 9/7/2013